

Článok 1

Úvodné ustanovenia a vymedzenie základných pojmov

- 1.1 Tento dokument predstavuje doplnok a neoddeliteľnú súčasť platných Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie predplatennej služby Prima (ďalej len „Prima podmienky“), ktorého obsahom je úprava podmienok, za ktorých spoločnosť Orange vydáva elektronické peniaze a umožňuje Účastníkom tieto elektronické peniaze používať (ďalej len „Osobitné podmienky“).
- 1.2 Pojmy a terminológia používané v týchto Osobitných podmienkach majú rovnaký význam, aký majú rovnaké pojmy a terminológia v Prima podmienkach, pokiaľ nie je v týchto Osobitných podmienkach uvedené inak. V prípade, ak sú niektoré ustanovenia týchto Osobitných podmienok v rozpore s ustanoveniami Prima podmienok a ak nie je v týchto Osobitných podmienkach výslovne stanovené inak, majú prednosť ustanovenia týchto Osobitných podmienok. V prípade absencie osobitnej úpravy ďalších vzťahov, práv alebo povinností týkajúcich sa služby Vydávania a používania elektronických peňazí v týchto Osobitných podmienkach, sa na takéto vzťahy primerane použijú ustanovenia Prima podmienok. Ak sa na akomkoľvek mieste v Zmluve alebo v inom dokumente odkazuje na ustanovenia Prima podmienok, pod týmto odkazom sa rozumie aj odkaz na tieto Osobitné podmienky. V prípade zmeny Prima podmienok alebo ich nahradenia novými Prima podmienkami tieto Osobitné podmienky sa stávajú automaticky súčasťou takto zmenených alebo nových Prima podmienok.
- 1.3 Tieto Osobitné podmienky upravujú podmienky vydávania a používania elektronických peňazí. Na základe týchto Osobitných podmienok spoločnosť Orange umožní Účastníkovi používať Kredit aj na úhradu za tovar alebo služby objednané Účastníkom od poskytovateľov, u ktorých takúto úhradu spoločnosť Orange umožňuje. Uvedené znamená, že Účastník je oprávnený v rozsahu týchto Osobitných podmienok prostredníctvom SIM karty uhradiť cenu objednaného tovaru alebo služieb z prostriedkov Kreditu.
- 1.4 Platobný prostriedok elektronických peňazí je elektronický prostriedok, ktorý uchováva elektronické peniaze na elektronickom zariadení, umožňuje Účastníkovi ako používateľovi platobných služieb prístup k uchovávaným elektronickým peniazom a je prijímaný ako platobný prostriedok na uskutočňovanie platobných operácií aj inými osobami ako spoločnosťou Orange. Platobným prostriedkom elektronických peňazí v prostredí spoločnosti Orange je systém spoločnosti Orange, na ktorom sú ukladané a spracúvané údaje o používaní SIM karty a Kreditu, v spojení so SIM kartou.
- 1.5 Elektronické peniaze predstavujú peňažnú hodnotu v elektronickej forme, ktorá predstavuje peňažný záväzok spoločnosti Orange a ktorá je uchovávaná na platobnom prostriedku elektronických peňazí a umožňujú používateľovi platobných služieb vykonávať platobné operácie aj u inej osoby ako u poskytovateľa platobných služieb, ktorý elektronické peniaze vydal. Elektronickými peniazmi v prostredí spoločnosti Orange sú peňažné prostriedky, ktoré boli odpočítané z hodnoty Kreditu za účelom úhrady ceny za tovar alebo službu objednanú Účastníkom od ich poskytovateľov. Elektronické peniaze teda vznikajú až okamihom zníženia hodnoty Kreditu o cenu objednaného tovaru alebo služby spoločnosťou Orange.
- 1.6 Používateľom platobných služieb sa rozumie osoba, ktorá používa platobné služby ako platiteľ, pričom platiteľom sa rozumie osoba, ktorá dáva platobný príkaz poskytovateľovi platobných služieb a je platiteľom finančných prostriedkov platobnej operácie. Platiteľom v prostredí spoločnosti Orange je tak aj Účastník, ktorý uzavrel so spoločnosťou Orange Zmluvu, predmetom ktorej je poskytovanie dohodnutých Služieb (najmä služieb podľa Prima podmienok).
- 1.7 Platobná operácia je prevod finančných prostriedkov na pokyn platiteľa poskytovateľovi platobných služieb. V prostredí spoločnosti Orange sa platobnou operáciou rozumie zníženie Kreditu o cenu objednaného tovaru alebo služby a jej následné zaslanie v prospech poskytovateľa tovaru a služby.
- 1.8 Poskytovateľ – je na účely týchto Osobitných podmienok tretia – fyzická alebo právnická – osoba, ktorá je v zmluvnom vzťahu so spoločnosťou Orange a prijíma elektronické peniaze ako platobný prostriedok za svoje služby alebo tovar.
- 1.9 Objednanie a poskytnutie objednaného tovaru alebo služby je vzťahom medzi poskytovateľom a Účastníkom. Spoločnosť Orange nie je povinná objednanie ani poskytnutie objednaného tovaru alebo služby nijako právne zabezpečiť a nie je povinná objednaný tovar alebo službu poskytnúť namiesto poskytovateľa. Spoločnosť Orange v tejto súvislosti nevznikajú iné povinnosti ako tie, ktoré sú uvedené v týchto Osobitných podmienkach. Spoločnosť Orange vystupuje len ako subjekt umožňujúci technické objednanie tovaru alebo služieb, jeho poskytnutie (ak sa objednaný tovar alebo služby poskytujú prostredníctvom elektronických komunikačných služieb spoločnosti Orange), ako aj úhradu ceny prostredníctvom SIM karty a vo vzťahu k objednanému tovaru alebo službe nevystupuje v žiadnom inom postavení. Spoločnosť Orange nijako nezodpovedá za neposkytnutie objednaného tovaru alebo služby ani za ich akosť či kvalitu.
- 1.10 Podmienky na vydanie SIM karty, ktorá predstavuje v spojení so systémom spoločnosti Orange platobný prostriedok elektronických peňazí, sú uvedené v príslušných ustanoveniach Prima podmienok (najmä v článku 2 a 3 Prima podmienok).

Článok 2

Informácie o používaní elektronických peňazí a informácie o bezpečnostných a opravných opatreniach

- 2.1 Účastník je povinný chrániť SIM kartu pred stratou, poškodením, zničením alebo zneužitím inou osobou. SIM kartu je oprávnený používať výlučne Účastník. Účastník je povinný znemožniť, resp. zabrániť, používaniu SIM karty inou osobou. Účastník sa zaväzuje dodržiavať nasledovné postupy:
 - a) zaobchádzať so SIM kartou rovnako obozretne ako s peňažnou hotovosťou;
 - b) nikdy neodovzdať SIM kartu inej osobe;

- c) bezpečnostné kódy neuschovávať spolu so SIM kartou a nikomu ich neoznačovať;
 - d) chrániť SIM kartu pred mechanickým poškodením a magnetickým poľom;
 - e) v prípade straty, odcudzenia alebo akejkolvek hrozby zneužitia SIM karty oznámiť túto skutočnosť spoločnosti Orange;
 - f) oboznámiť sa pred objednaním tovaru alebo služby od poskytovateľa so všetkými podstatnými informáciami, týkajúcimi sa objednaní a poskytnutia tovaru alebo služby.
- 2.2 V prípade, že dôjde k strate, odcudzeniu, prípadne poškodeniu SIM karty, je Účastník povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange na telefónne číslo zverejnené za týmto účelom spoločnosťou Orange. Odcudzenú, stratenú, prípadne poškodenú SIM kartu na základe takéhoto oznámenia spoločnosť Orange bezodkladne deaktivuje, resp. vykoná také opatrenia, ktoré znemožnia využívať SIM kartu ako platobný prostriedok elektronických peňazí. Týmto okamihom sa končí zodpovednosť Účastníka a používanie jeho SIM karty. V prípade pochybností o tom, kedy bola deaktivácia Účastníckovej SIM karty uskutočnená, je rozhodujúci záznam o tejto skutočnosti v informačnom systéme spoločnosti Orange.
 - 2.3 Účastník je povinný uhradiť cenu za služby alebo objednaný tovar poskytnutý prostredníctvom stratenej alebo odcudzenej SIM karty do času, kedy skutočnosť, že došlo k strate alebo odcudzeniu SIM karty, oznámil podľa týchto Osobitných podmienok spoločnosti Orange.
 - 2.4 Účastník je povinný požiadať spoločnosť Orange o vydanie novej SIM karty za stratenú, poškodenú alebo odcudzenú SIM kartu a jej následnú aktiváciu najneskôr do 30 dní odo dňa, kedy skutočnosť, že došlo k jej strate, poškodeniu alebo krádeži oznámil spoločnosti Orange podľa týchto Osobitných podmienok. Po marnom uplynutí tejto lehoty Zmluva automaticky zaniká.
 - 2.5 Účastník berie na vedomie, že deaktivácia SIM karty, o ktorú bude žiadať postupom podľa bodu 2.2 tohto článku Osobitných podmienok, môže byť zo strany spoločnosti Orange odmietnutá, ak nebudú údaje, ktoré Účastník telefonicky nahlásil, totožné s údajmi, ktoré sú vedené v informačných systémoch spoločnosti Orange (Účastník nevykonal registráciu podľa článku 3 Prima podmienok). V takom prípade je Účastník povinný nahlásiť stratu, odcudzenie, prípadne poškodenie SIM karty osobne na predajnom mieste spoločnosti Orange a vykonať registráciu podľa článku 3 Prima podmienok.
 - 2.6 Spoločnosť Orange je oprávnená zablokovať SIM kartu:
 - a) z dôvodov týkajúcich sa bezpečnosti SIM karty ako súčasť elektronického platobného prostriedku,
 - b) z dôvodov podozrenia z podvodného použitia SIM karty ako súčasť elektronického platobného prostriedku.
 - 2.7 Spoločnosť Orange informuje Účastníka o zablokovaní SIM karty v súlade s bodom 2.6 týchto Osobitných podmienok pred zablokovaním SIM karty. Vzhľadom na skutočnosť, že na objednanie tovaru a služieb, resp. aj na ich poskytnutie, je nevyhnutná príslušná elektronická komunikačná služba spoločnosti Orange (napr. textová SMS správa), objednanie, resp. poskytnutie tovaru a služby, nie je možné a spoločnosť Orange nie je povinná toto objednanie alebo poskytnutie technicky zabezpečiť, ak je poskytnutie príslušnej elektronickej komunikačnej služby spoločnosti Orange v zmysle Prima podmienok obmedzené, prerušené alebo zastavené.
 - 2.8 Ďalšie podmienky používania SIM karty sú upravené v Prima podmienkach (najmä v článku 8 bod 8.2 Prima podmienok).

Článok 3

Informácie o používaní elektronických peňazí

- 3.1 Systém spoločnosti Orange, na ktorom sú ukladané a spracúvané údaje o používaní SIM karty a Kreditu, v spojení so SIM kartou umožňuje Účastníkovi používať Kredit aj na úhradu ceny tovaru alebo služby od poskytovateľov. Kredit však možno použiť na úhradu ceny len takého tovaru alebo služby, u ktorých takúto úhradu umožnila spoločnosť Orange, tzn. Kredit nie je možné použiť na úhradu ceny tovaru alebo služby, ktorej úhrada prostredníctvom SIM karty nebola spoločnosťou Orange umožnená.
- 3.2 Súhlas na vykonanie platobnej operácie Účastník udeľuje prostredníctvom telekomunikačného zariadenia, pričom za súhlas s vykonaním platobnej operácie sa rozumie zadanie PIN kódu, slúžiaceho na prístup k údajom SIM karty, v spojení s objednaním tovaru alebo služby spôsobom, ako je uvedené v týchto Osobitných podmienkach. Objednanie a poskytnutie objednaného tovaru alebo služby je vzťahom medzi poskytovateľom a Účastníkom. Účastník po udelení súhlasu s vykonaním platobnej operácie tento svoj súhlas už nesmie odvolať.
- 3.3 Objednanie tovaru alebo služby prebieha prostredníctvom textových správ SMS, resp. prostredníctvom WAP a textových správ SMS. Spoločnosť Orange alebo poskytovateľ môžu stanoviť konkrétnejšie podmienky a postupy objednávania tovarov a služieb, ktoré je potrebné dodržať; uvedené sa týka najmä stanovenia údajov alebo jedinečného identifikátora, ktoré musí Účastník použiť pri objednávaní konkrétnych tovarov alebo služieb od poskytovateľov tovarov alebo služieb. Okamihom doručenia textovej správy SMS spoločnosti Orange sa objednávka tovaru alebo služby považuje za prijatú. Spoločnosť Orange prijíma objednávky na tovary alebo služby v ktorýkoľvek kalendárny deň bez časového obmedzenia.
- 3.4 Po objednaní tovaru alebo služby dôjde k zníženiu hodnoty Kreditu o cenu objednaného tovaru alebo služby a následne spoločnosť Orange zabezpečí, aby bola suma ceny za tovaru alebo službu zaslaná poskytovateľovi.
- 3.5 V niektorých prípadoch dôjde k zníženiu hodnoty Kreditu o cenu objednaného tovaru alebo služby až po doručení textovej správy SMS, ktorá bude Účastníkovi doručená po objednaní tovaru alebo služby. Je možná aj kombinácia spôsobu zní-

- ženia hodnoty Kreditu podľa predchádzajúcej vety so spôsobom podľa bodu 3.4 tohto článku.
- 3.6 Spoločnosť Orange je oprávnená znížiť hodnotu Kreditu aj o cenu elektronickej komunikačnej služby poskytovanej spoločnosťou Orange, ktorá bola použitá pri objednaní tovaru alebo služby (napr. cena textovej správy SMS v zmysle Cenníka).
- 3.7 Spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi možnosť overenia posledných piatich operácií vykonaných prostredníctvom SIM karty ako súčasti platobného prostriedku elektronickej peňazí, ako aj zostatkovej hodnoty Kreditu. O spôsobe, ktorým je možné toto overenie uskutočniť, informuje spoločnosť Orange vo svojich Pokynoch.
- 3.8 Vzhľadom na to, že na objednanie tovaru a služby, resp. aj na ich poskytnutie je nevyhnutná príslušná elektronická komunikačná služba spoločnosti Orange (napr. textová správa SMS), objednanie, resp. poskytnutie tovaru a služby, nie je možné a spoločnosť Orange nie je povinná toto objednanie alebo poskytnutie technicky zabezpečiť, ak je poskytovanie príslušnej elektronickej komunikačnej služby spoločnosti Orange v zmysle Prima podmienok obmedzené, prerušené alebo zastavené.
- 3.9 SIM karty sú určené na použitie v koncových zariadeniach, umožňujúcich ich použitie. V súvislosti s elektronickými peniazmi je možné SIM karty použiť predovšetkým v mobilných telefónoch.

Článok 4

Rozpätia peňažných limitov na používanie elektronickej platobnej prostriedku

- 4.1 Účastník môže prostredníctvom Kreditu uhradiť cenu tovarov alebo služieb najviac vo výške 150 EUR za jeden nákup tovaru alebo služby u jedného partnera.
- 4.2 Ak je Kredit nižší ako súčet ceny tovaru alebo služby a ceny elektronickej komunikačnej služby poskytovanej spoločnosťou Orange, ktorá bola použitá pri objednaní tovaru alebo služby (napr. cena textovej správy SMS), nie je možné tovar alebo službu objednať.

Článok 5

Lehoty a spôsob vykonávania zúčtovania vrátane použitia výmenných kurzov

- 5.1 Po objednaní tovaru alebo služby spoločnosť Orange zníži hodnotu Kreditu v súlade s článkom 3 bodmi 3.3 a 3.4 týchto Osobitných podmienok.
- 5.2 Spoločnosť Orange po znížení hodnoty Kreditu zabezpečí, aby bola suma ceny za tovar alebo služby uhradená poskytovateľovi.
- 5.3 Prostredníctvom SIM karty možno uhradiť cenu za tovar alebo službu len v mene euro.

Článok 6

Poplatky za vydanie a používanie elektronickej platobnej prostriedku a podmienky spätnej výmeny elektronickej peňazí

- 6.1 Účastník je povinný za aktiváciu SIM karty zaplatiť spoločnosti Orange poplatok vo výške určenej v Cenníku.
- 6.2 Za používanie SIM karty ako súčasti platobného prostriedku elektronickej peňazí nie je Účastník povinný platiť žiadne pravidelné poplatky. Účastník je však povinný zaplatiť spoločnosti Orange cenu elektronickej komunikačnej služby poskytovanej spoločnosťou Orange, ktorá bola použitá pri objednaní tovaru alebo služby (napr. cena textovej správy SMS), a to vo výške určenej v Cenníku.
- 6.3 Vzhľadom na to, že elektronickej peňazí v prostredí spoločnosti Orange vznikajú až v okamihu, kedy spoločnosť Orange zníži hodnotu Kreditu o cenu tovaru alebo služby objednaného Účastníkom od poskytovateľov, nie je možná spätná výmena elektronickej peňazí. Okamihom ich vzniku sa totiž elektronickej peňazí využijú (spotrebujú) na úhradu ceny objednaného tovaru alebo služby.

Článok 7

Reklamačný poriadok, Informácia o práve na nápravu

- 7.1 Rozsah práva Účastníka na reklamáciu (reklamáciou sa na účely týchto Osobitných podmienok rozumie aj sťažnosť) týkajúca sa použitia SIM karty ako súčasti platobného prostriedku elektronickej peňazí upravujú tieto Osobitné podmienky. Reklamáciu je Účastník oprávnený podať v lehote do 30 dní od dňa, kedy nastala skutočnosť zakladajúca dôvod reklamácie. Reklamácie, ktoré budú doručené po uplynutí 30-dňovej lehoty, nebudú akceptované.
- 7.2 Účastník je oprávnený podať reklamáciu predovšetkým písomne, adresovanú na adresu spoločnosti Orange (Orange Slovensko, a.s., reklamačné oddelenie, Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava). Náklady spojené s vyhotovením reklamácie vrátane príloh a predložením (doručením) reklamácie znáša Účastník.
- 7.3 V reklamácií je Účastník povinný uviesť svoje identifikačné údaje, ako sú najmä meno a priezvisko alebo obchodné meno, adresu bydliska, resp. sídla alebo miesta podnikania, IČO spolu s uvedením telefónneho čísla SIM karty, ktorého sa reklamácia týka, a jasným a zrozumiteľným spôsobom popísať predmet reklamácie.
- 7.4 Pokiaľ nie je možné rozhodnúť o oprávnenosti reklamácie ihneď, resp. v zložitejšom prípade do troch pracovných dní po uplatnení reklamácie Účastníkom, spoločnosť Orange je oprávnená vykonať ďalšie preverenie reklamácie a odborné posúdenie reklamácie, pričom celkové vybavenie reklamácie nesmie trvať dlhšie ako 30 kalendárnych dní. Po márnom uplynutí tejto lehoty má Účastník rovnaké práva, akoby išlo o chybu, ktorú nemožno odstrániť.
- 7.5 Spoločnosť Orange potvrdí Účastníkovi prevzatie jeho reklamácie. O spôsobe vybavenia reklamácie vydá spoločnosť Orange Účastníkovi písomné potvrdenie v lehotách uvedených v bode 7.4 tohto článku. Toto písomné potvrdenie vydá spoločnosť Orange Účastníkovi aj vtedy, ak nevyhoví reklamácií v celom rozsahu už pri uplatnení tejto reklamácie Účastníkom.
- 7.6 Podanie reklamácie nemá odkladný účinok na zaplatenie úhrady, t. j. nezbavuje Účastníka povinnosti uhradiť cenu za služby alebo objednaný tovar riadne a včas.
- 7.7 V prípade, ak bude reklamácia uznaná za opodstatnenú a spoločnosť Orange bude povinná uhradiť Účastníkovi určitú sumu, bude táto Účastníkovi uhradená najneskôr do 30 dní po uznaní reklamácie, a to vždy formou pripísania v prospech výšky Kreditu SIM karty užívanej Účastníkom, ak spoločnosť Orange nedohodne s Účastníkom iný spôsob odškodnenia.

- 7.8 Spoločnosť Orange je oprávnená poveriť prijímaním a vybavovaním reklamácií Účastníkov tretie osoby, ktorých zoznam môže zverejniť aj na svojej internetovej stránke.
- 7.9 Náklady spojené s reklamáciou uhrádza spoločnosť Orange.
- 7.10 V prípade, ak sa Účastník domnieva, že v súvislosti s vydávaním alebo používaním SIM karty ako súčasti platobného prostriedku elektronickej peňazí boli zo strany spoločnosti Orange porušené ustanovenia zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s poskytovaním platobných služieb, môže Účastník predložiť podanie Národnej banky Slovenska.
- 7.11 Ustanovenia Prima podmienok o reklamácií sa na reklamácie týkajúce sa použitia SIM karty ako súčasti platobného prostriedku elektronickej peňazí vzťahujú len v prípade, ak nemožno použiť tieto Osobitné podmienky, resp. zákon č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok 8

Riešenie sporov

- 8.1 Pokiaľ ide o spor týkajúci sa použitia SIM karty ako súčasti platobného prostriedku elektronickej peňazí, Účastník aj spoločnosť Orange sa môžu obrátiť na rozhodcovský súd, ktorý rozhoduje spory medzi poskytovateľmi platobných služieb a účastníkmi pri vydávaní a používaní elektronickej platobnej prostriedkov podľa zákona č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 8.2 Obrátiť sa na rozhodcovský súd v zmysle bodu 8.1 tohto článku je možné, len ak medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange bola uzatvorená platná rozhodcovská zmluva, ktorá zakladá právomoc rozhodcovského súdu rozhodovať spor týkajúci sa použitia SIM karty ako súčasti platobného prostriedku elektronickej peňazí. Neodvolateľný návrh na uzavretie takejto rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky predkladá spoločnosť Orange Účastníkovi ako súčasť Zmluvy. Účastník nie je povinný tento návrh prijať. Ak Účastník návrh neprijme, spory týkajúce sa použitia SIM karty ako súčasti platobného prostriedku elektronickej peňazí budú riešiť všeobecné súdy podľa osobitných právnych predpisov.

Článok 9

Zmeny Osobitných podmienok

- 9.1 Spoločnosť Orange je oprávnená meniť tieto Osobitné podmienky svojím jednostranným prejavom vôle; na zmenu týchto Osobitných obchodných podmienok sa primerane vzťahuje článok 19 bod 19.1 Prima podmienok. Zmena týchto Osobitných podmienok sa považuje za zmenu zmluvných podmienok. Na posudzovanie zmien zmluvných podmienok a na práva Účastníka vyplývajúce z jednotlivých zmien zmluvných podmienok sa primerane vzťahujú ustanovenia Prima podmienok, najmä článku 4 bod 4.3 Prima podmienok. Zároveň platí, že ak Účastník neoznámí spoločnosti Orange pred navrhovaným dňom účinnosti, že tieto zmeny neprijíma, platí, že tieto zmeny prijal. Účastník má právo na okamžité ukončenie Zmluvy bez poplatkov pred navrhovaným dňom účinnosti týchto zmien. Týmto sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že spoločnosť Orange nie je povinná informovať Účastníka o zmene Osobitných podmienok spôsobom podľa ust. § 38 ods. 2 zák. č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 9.2 Spoločnosť Orange bude informovať o zmene týchto Osobitných podmienok najmenej 30 dní pred účinnosťou takejto zmeny a to spôsobom uvedeným v Prima podmienkach.
- 9.3 Tieto Osobitné podmienky platia po celý čas platnosti a účinnosti zmluvného vzťahu medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange založeného Zmluvou. Zánik Zmluvy sa nedotýka platnosti a účinnosti tých ustanovení Osobitných podmienok, ktoré s ohľadom na svoju povahu majú pretrvať až do úplného vyrovnania všetkých nárokov vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 9.4 Ak sa niektoré ustanovenie týchto Osobitných podmienok stane vo vymedzenom rozsahu neplatné, neúčinné, resp. nevykonateľné, ostatné ustanovenia, týmto nedotknuté, zostávajú v platnosti v plnom rozsahu. Spoločnosť Orange v takomto prípade nahradí napadnuté ustanovenie takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa bude čo najmenej odlišovať od princípov dohodnutých v týchto Osobitných podmienkach pri zachovaní ekonomického a právneho účelu a zmyslu napadnutého ustanovenia.

Článok 10

Záverčné ustanovenia

- 10.1 Na prerušenie alebo ukončenie vydávania a používania elektronickej platobnej prostriedku sa primerane vzťahujú ustanovenia Prima podmienok a ich príloh o prerušení alebo ukončení poskytovania Služieb (najmä článok 7 bod 7.2 písm. q) a s) a článok 9 bod 9.7 a 9.9 Prima podmienok).
- 10.2 Vzhľadom na skutočnosť, že objednanie tovaru a služby, resp. aj na ich poskytnutie, je nevyhnutná príslušná elektronická komunikačná služba spoločnosti Orange (napr. textová správa SMS), ktorú spoločnosť Orange poskytuje Účastníkovi na základe Zmluvy, berie Účastník na vedomie, že v prípade ukončenia Zmluvy zaniká možnosť Účastníka objednávať tovary alebo služby spôsobom stanovených v týchto Osobitných podmienkach.
- 10.3 Tieto Osobitné podmienky predstavujú rámcovú zmluvu o vydávaní a používaní elektronickej peňazí podľa ust. § 31 ods. 4 písm. b) zák. č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 10.4 Text týchto Osobitných podmienok v slovenskom jazyku je záväzný a má prednosť pred znením týchto Osobitných podmienok v akomkoľvek inom jazyku.
- 10.5 Tieto Osobitné podmienky sa vzťahujú aj na všetky Zmluvy, ako aj akékoľvek iné dohody, ktorých predmetom je poskytovanie Prima Služby alebo inej, obdobnej predplatennej služby zo strany spoločnosti Orange, ktoré boli uzavreté pred účinnosťou týchto Osobitných podmienok, alebo ktoré sa spravovali znením Osobitných podmienok účinných do 30. 4. 2010.
- 10.6 Tieto Osobitné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 1. mája 2010. Zmeny súvisiace s účinnosťou zák. č. 351/2011 Z. z. o elektronickej komunikácii vykonané v týchto Osobitných podmienkach sú účinné od 1. januára 2012.